

1



Dreef

(Keizer-Karelvijver)

ZONIËNWOUd



Historische notitie

Deze beukendreef langsheen de Keizer-Karelvijver werd in 1629 aangelegd op verzoek van aartshertogin Isabella “om haer secrete wandelingen naer den noen daer doen te nemen”. De oorspronkelijke dreef werd in 1783, net vóór de opheffing van de priorij, gekapt en later opnieuw aangeplant. Vóór Isabella kwamen zowel de hertogen van Brabant als de hertogen van Bourgondië hier langs. Keizer Karel kwam niet alleen in de buurt jagen, geregeld bracht hij in de priorij een deel van de paasweek door.

FR

Cette drève le long de l'étang de Charles Quint fut aménagée en 1629 à la demande de l'archiduchesse Isabelle “pour y faire l'après-midi ses promenades secrètes”. Les arbres furent coupés en 1783 juste avant la suppression du prieuré et replantés. Avant Isabelle, Groenendaal reçût la visite aussi bien des ducs de Brabant que des ducs de Bourgogne. Charles-Quint n'y venait pas seulement à la chasse, mais régulièrement il passait une partie de la semaine sainte au prieuré.

ENG

This lane, which runs beside the Emperor Charles V Pond, was laid out in 1629 on the order of Archduchess Isabella “om haer secrete wandelingen naer den noen daer doen te nemen” (to take her private afternoon walks there). In 1783, shortly before the priory's dissolution, the lane was felled and replanted. Before Isabella's time, both the dukes of Brabant and the dukes of Burgundy were known to visit the priory. Emperor Charles V not only came to hunt in the surrounding woods, he also regularly spent part of Holy Week with the monks.

D

Diese Allee entlang des Kaiser Karel Weihers wurde 1629 auf Wunsch von Erzherzogin Isabella angelegt “om haer secrete wandelingen naer den noen daer doen te nemen” (um dort ihren Nachmittagsspaziergang zu unternehmen.) Die Bäume der Allee wurden 1783 kurz vor Schließung des Priorat gefällt und neue Bäume wurden wieder angepflanzt. Noch vor Isabella kamen hier die Herzöge von Brabant sowie die Herzöge von Burgund vorbei. Kaiser Karl kam nicht nur zum Jagen hierher, er verbrachte auch regelmäßig die Osterwoche im Priorat.

Een geleid bezoek met natuurgids is mogelijk.
Neem contact op via
www.ngz.be

Lees meer op www.zonienwoud.be/wandelen/janvanruusbroec